

広報

毎月15日発行

# すもと

2003(平成15年)

# 9

No. 513

平成15年9月15日発行 編集・発行/洲本市役所企画部情報課 〒656-8686 兵庫県洲本市本町三丁目4番10号 ☎0799-22-3321

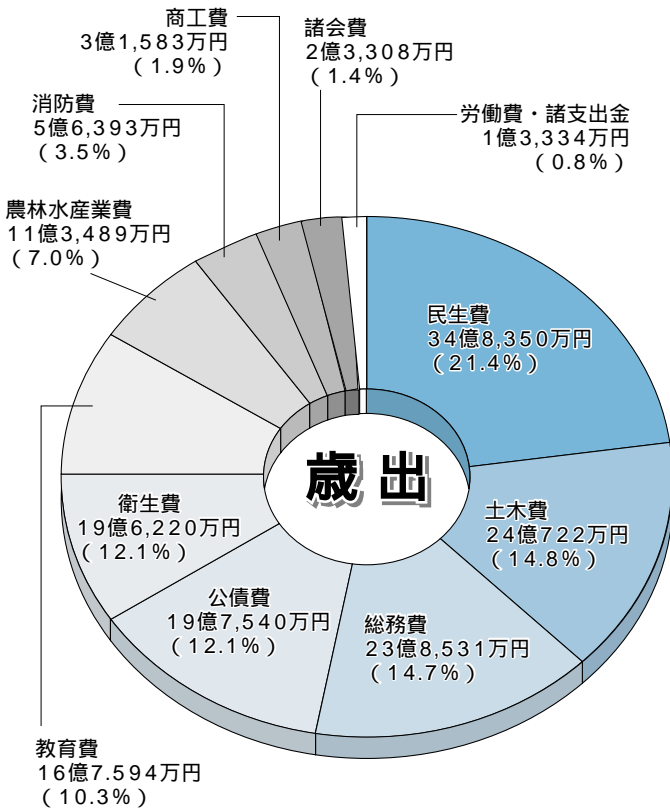
人回 41,258人 男 19,717人 女 21,541人 16,189世帯(9月1日現在)

<http://www.city.sumoto.hyogo.jp/>



三熊山周遊道路  
(これから萩の見ごろを迎えます)

# 歳出 162億7,064万円



## 決算からみるまちのくらし

# 平成十四年度決算状況 洲本市の家計簿

平成十四年度決算が九月一日、公表されました。一般会計の歳入総額は百六十六億四千五百九万円、歳出総額は百六十二億七千六十四万円で、翌年度へ繰り越すべき財源を除いた実質収支は二億六千八百六十万円となり、三十一年連続の黒字となりました。

歳入で一番多いのは、市税の五十七億千九十七万円ですが、景気の低迷などから前年度に比べて一億二千二百九十九万円円減少しています。

歳出で一番多いのは、民生費の三十四億八千三百五十万円で、高齢者や障害者、児童の福祉などに使われています。今月号では、十四年度決算を基に、皆さんから納めていただいた税金や国、県からの補助金などが、どのように使われたかお知らせします。

### まちを支える力強い 産業づくり

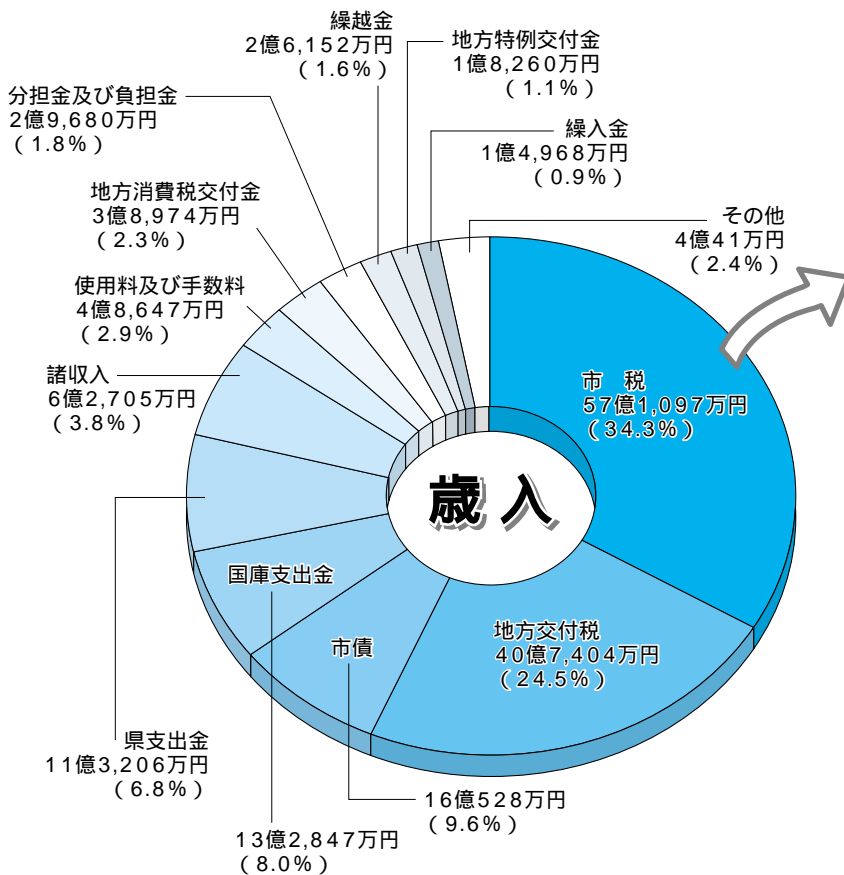
- 中小企業融資制度預託金 ..... 1億円
- 広域営農団地農道整備事業負担金 ..... 3,140万円
- 農村総合整備モデル事業 ... 1億4,543万円
- アグリ公園整備事業 ... 1億4,999万円
- 勤労者住宅融資制度預託金 ..... 8,500万円
- 緊急雇用創出事業 ..... 907万円

### 市民と行政による まちづくり

- 街中コミュニケーションシステム運用事業 ..... 4,396万円
- 電算処理開発経費 (住基ネットワークシステム) ..... 368万円
- 地域公共ネットワーク整備事業 ..... 1,355万円
- 男女共同参画推進事業 ..... 450万円



# 歳入 166億4,509万円



## 市民負担の状況

| 税目       | 1人あたり負担額        |
|----------|-----------------|
| 市民税      | 50,310円         |
| 固定資産税    | 66,838円         |
| 軽自動車税    | 1,890円          |
| 市たばこ税    | 6,389円          |
| 特別土地保有税  | 148円            |
| 入湯税      | 1,026円          |
| 都市計画税    | 9,154円          |
| 滞納繰越分    | 2,225円          |
| <b>計</b> | <b>137,980円</b> |

平成14年度市税決算額(現年分)を平成15年3月31日現在の住民登録による人口41,390人で割った額です。

### 自然と共生する安全で快適な公園都市づくり

- 街なみ環境整備事業 ..... 1,284万円
- 花の街づくり推進事業 ..... 100万円
- 合併処理浄化槽設置補助金 ..... 5,438万円
- 新し尿処理場整備事業 ... 2億4,614万円
- ふるさと林道維持補修事業 ..... 844万円
- 防犯灯電気代助成 ..... 364万円



### 健やかでいきがいのあるまちづくり

- 高齢者インフルエンザ予防接種事業 ..... 1,939万円
- 在宅ねたきり老人等紙おむつ給付事業 ..... 289万円
- 身体障害者デイサービス事業助成 ..... 4,160万円
- 福祉タクシー利用料助成事業 ..... 133万円
- 指定ごみ袋交付事業(乳児のいる世帯対象) ..... 231万円



### 想像力と豊かな心を育む教育・文化のまちづくり

- 市民会館特定事業委託 ..... 417万円
- 埋蔵文化財確認調査、整理事業 ..... 2,052万円
- トライやるウィーク事業 ..... 390万円
- 小中学校コンピュータ更新事業 ..... 2,879万円
- (仮称)総合文化体育館整備事業 ... 2億5,307万円
- 図書館図書資料購入事業 ..... 1,501万円



### 豊かさを実感できる都市基盤づくり

- 都市計画情報システム構築事業 ..... 748万円
- 国土利用計画策定事業 ..... 702万円
- 公営住宅整備事業 ..... 4,133万円
- わが家の耐震診断推進事業 ..... 148万円
- 道路改良事業 ... 7億4,558万円



# 特別(企業)会計決算

市の予算には一般会計のほか、特定の事業などに使う特別(企業)会計があります。主な特別会計の収支は次のとおりです。また、企業会計の水道事業会計の収益的収支では、8,364万円の純損失となっています。

| 会計名          | 歳入         | 歳出         | 差引額       |
|--------------|------------|------------|-----------|
| 国民健康保険(事業勘定) | 32億5,257万円 | 34億4,287万円 | 1億9,030万円 |
| 由良港湾公有水面埋立事業 | 8,897万円    | 6,987万円    | 0         |
| 老人保健医療       | 47億2,635万円 | 46億6,985万円 | 5,650万円   |
| 公共下水道事業      | 23億7,244万円 | 23億6,074万円 | 90万円      |
| C A T V 事業   | 3億8,656万円  | 3億8,656万円  | 0         |
| 介護保険(事業勘定)   | 22億5,389万円 | 22億3,335万円 | 2,054万円   |

差引額は、歳入から歳出と15年度へ繰り越すべき財源を差し引いた金額です。

## 洲本市の財政データ

### 経常収支比率・・・80.6%

財政構造の弾力性を判断するための指標として使われるもので、この率が低ければ低いほど収入に余裕があることとなります。市では75%程度が妥当と考えられています。景気低迷による税収の落ち込みにより、全国的に厳しい財政状況となっています。

### 公債費比率・・・16.7%

市が借りたお金に対して、元金の返済や利子の支払額が、一般財源に占める割合をいいます。

### 起債制限比率・・・9.8%

地方債(市がする借金)の許可に係る指標として、20%以上の場合、起債制限が適用されます。

### 財政力指数・・・0.591

市の財政力を示す指数として用いられます。1に近いほど財源に余裕があります。

### ラスパイレス指数・・・100.7

地方公務員の給与水準を表すもので、国家公務員の給与を100として比較しています。

今日も楽しいおつきあい



## 淡路信用金庫

理事長 瀧川 好美

本店 洲本市宇山  
 店舗 島内 20店  
 神戸市 5店  
 明石市 1店  
 西宮市 1店

広告

市の資産や借金はいくら？

バランスシートを公表します

長期化する景気低迷により税収が落ち込むなど、各自治体は厳しい財政状況が続いています。そうした中、より効率的な行政運営を図るため、また、市民に財政状況を分かりやすく説明するため、民間企業の会計手法であるバランスシートを作成し公表する自治体が増えていきます。本市でも三年前からバランスシートを使っています。本財政改革の推進や財政状況の把握に努めています。

市の資産総額は  
七百六十四億円

「バランスシート」とは、民間企業が決算のときに発表する「貸借対照表」に当たるもので、所有する資産の内容と、その資産を取得するための自己資金（正味資産）や借金（負債）の内訳を、左右に対比させた表のことです。

一方、現在の地方自治体の会計制度は、一年間の金銭の出入り（歳入と歳出）だけを記録する方法で行っています。これでは、年度ごとの収支は明らかにするものの、預金や借金、資産がどれだけあるかといったことが分かりません。しか

(単位：千円)

| 資産の部          |                   |
|---------------|-------------------|
| 流動資産          | 2,883,579         |
| 現金預金          | 378,454           |
| 未収金           | 1,751,714         |
| ・ 地方税等未収金     | 802,222           |
| ・ その他(繰越補助金他) | 949,492           |
| 財政調整基金        | 753,411           |
| 固定資産          | 69,235,716        |
| 有形固定資産        | 69,203,486        |
| 土地            | 36,128,343        |
| 基金保有土地        | 1,496,880         |
| 建物            | 16,533,667        |
| 道路            | 2,405,621         |
| 橋りょう          | 1,208,867         |
| 河川            | 2,359,926         |
| 山林            | 264,616           |
| 構築物           | 8,626,038         |
| 機械・設備         | 2,469             |
| 車両等           | 113,713           |
| その他備品等        | 63,346            |
| 無形固定資産        | 32,230            |
| 電話加入権等        | 32,230            |
| 投資等           | 4,270,450         |
| 投資及び出資金       | 3,044,578         |
| 貸付金           | 137,019           |
| 保証金           | 910               |
| 基金            | 1,087,943         |
| ・ 土地開発基金      | 15,183            |
| ・ その他基金       | 1,072,760         |
| その他投資         | 0                 |
| 繰延資産          | 25,378            |
| ソフト開発         | 25,378            |
| その他           | 0                 |
| <b>合計</b>     | <b>76,415,123</b> |

バランスシート

平成15年3月末現在

| 負債の部            |                   |
|-----------------|-------------------|
| 流動負債            | 2,862,934         |
| 翌年度償還金          | 1,807,587         |
| 一時借入金           | 0                 |
| 未払金             | 1,055,347         |
| 固定負債            | 35,922,506        |
| 翌々年度償還金         | 20,720,602        |
| 退職引当金           | 3,360,715         |
| 修繕引当金           | 66,533            |
| 債務負担額           | 11,774,656        |
| <b>負債計</b>      | <b>38,785,440</b> |
| 正味資産            |                   |
| 国補助金            | 9,025,901         |
| 県補助金            | 1,578,814         |
| 地元負担金           | 158,841           |
| 繰越余剰金           | 26,005            |
| 一般財源            | 26,840,122        |
| <b>正味資産計</b>    | <b>37,629,683</b> |
| <b>負債・正味資産計</b> | <b>76,415,123</b> |

バランスシートの見方

バランスシートでは、左側を借方、右側を貸方と言い、借方は資産の状況を表しています。資産は大きく、流動資産、有形固定資産、投資などからなっています。貸方には、負債と正味資産が表示されています。負債には、流動負債と固定負債があり、正味資産は、国や県の補助金、一般財源からなります。

# 新しい市の名称

## 「OSCAプロジェクト」アイデア

# 募集中

～9月30日まで～

### 新市名募集

洲本市・五色町合併協議会では、新市の名称を募集しています。募集期間は九月三十日までで、募集内容は次のとおりです。

新市名選定基準 漢字やひらがな、カタカナのほか、これらの組み合わせにより表記された読み書きが容易なものとし、また、既存の市町名にない名称で次の条件に該当するものを応募してください（洲本市と五色町では、新設合併を指して旧市町名は使用しないこと、将来の淡路一市の実現を願い、「淡路（あわじ）市」の名称は使用しないことを確認しています）。

文化にちなんでいる名称  
合併について理想や願いが感じられる名称  
応募方法 新市の名称（ふりがな） 名称の意味または理由のほか、応募者の住所、氏名（ふりがな）、電話番号、年齢を書いて、応募はがきか官製はがき、ファックス、電子メールで合併協議会事務局へ送付（または持参）してください。  
また、両市町の合併推進窓口へ持参することもできます。一人で何点でも応募できますが、同一人の同一名称の応募は、一点限りとします。

懸賞 応募された中から名付け親大賞（会長賞）一人 名付け親賞（副会長賞）二人 特別賞十三人を決定し、商品を贈呈します。  
詳しくは、同合併協議会事務局（☎26・3777）へ。

本市や県、民間企業などで組織する「OSCAプロジェクト」では、IT（情報技術）を活用して、日常生活の不満が解消されたり、生活が便利になったりするアイデアを募集しています。一次選考通過者には、アイデア賞として一万円、二次選考通過者で商品化されれば開発賞百万円が贈られます。募集期間は九月三十日まで。

### ITを活用

## 生活が便利になるアイデア募集



市教育委員会では、親子などで気軽に楽しめるスポーツフェスティバルの参加者を募集しています。家族やグループで参加してください。

とき 十月五日（日）、午前十時

ところ 洲本市スポーツセンター（市民体育館、庭球場）

内容  
競技会 グラウンドゴルフ、ソフトバレーボール  
記録に挑戦 プレイ・オブ・チルドレン  
キッズコーナー スーパーボールすくい、ヨーヨーつりほか  
体験コーナー 囲碁ボード、ニューチャレンジゲームほか  
参加申し込みなど詳しくは、同委員会社会教育課（☎22・3321）へ。

レク・スポーツ  
フェスティバル  
すもと2003  
参加者募集

夢あるくらしのパートナー



# 淡陽信用組合

理事長 藤 勝

本店 / 洲本市栄町一丁目3番17号 TEL. 079(22)555(代)  
店舗 淡路地域18カ店 阪神地域4カ店 播磨地域7カ店

広告

# 電話工事などの相談窓口が開設されました

## 旧NTTビル



旧NTTビル（現在の「洲」

本第一エトベンチャーセンター）に、電話工事などに関する相談窓口が開設されました。

同センターに入居している建物管理会社「ジエレ（☎25・0303）」が、NTT西日本と業務提携し、インターネット回線や電話回線新規加入、料金相談などの取次ぎを行っています。NTT淡路営業所は平成十二年十一月に閉鎖、その後、昨年九月にエトベンチャーが入居したあと、電話工事などの相談に訪れる人が相次いでいました。また、センター内には、高速回線を使ったインターネット無料体験コーナーが設置されていますので、お気軽にご利用ください。利用時間は、平日の午前十時から午後六時まで。

# エトワール生石だよ！ 地球大接近の火星を観測しよう



恒例となりました「秋の星空体験」を行います。特

に今年は、約五万七千年ぶりに大接近する火星を観測する予定です。

とき 九月二十二日（月）、十月三日（金）、十日（金）

内容  
午後六時～ 食事  
午後七時～ 星空についての講演  
午後七時半～ 天体望遠鏡による星空体験（雨天の場合は室内でスライド上映）

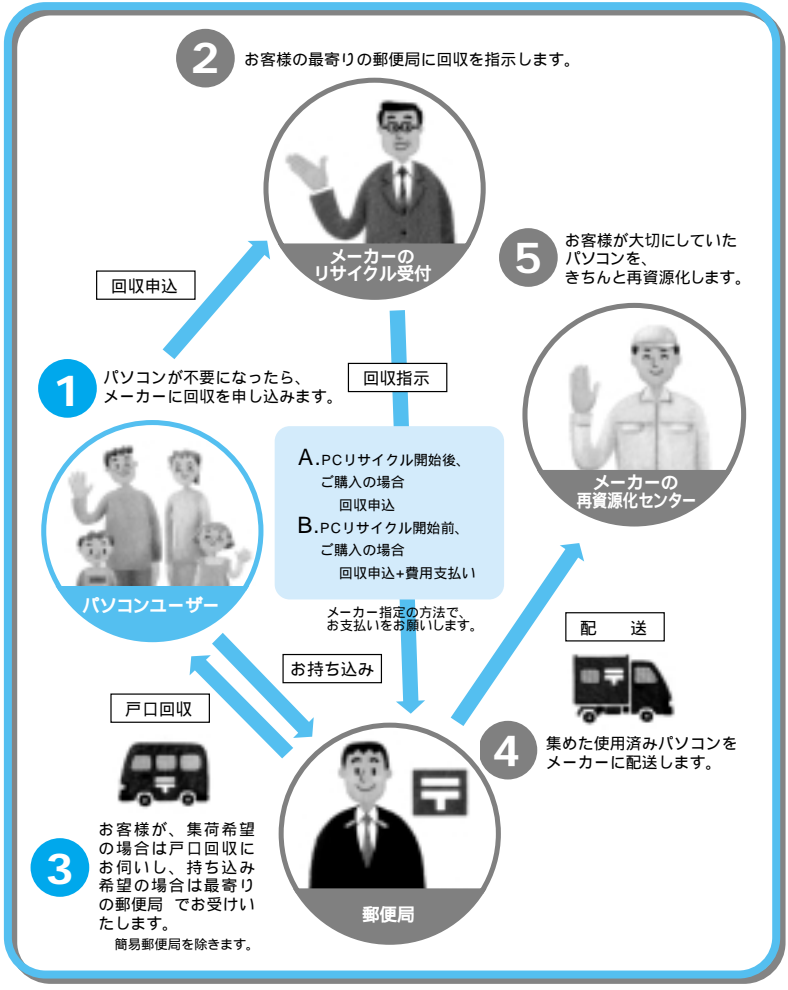
午後九時～ お風呂  
料金 金 一千円（税込み）  
申し込みは、希望日の二日前までに電話でエトワール生石（☎25・7033）へ。  
そのほか、「紅葉の生石公園と秋のお弁当（十一月）」や、「押し花工房（十一月下旬～十二月上旬）」などを予定しています。



# パソコンもしっかりリサイクルを

## PCリサイクルが10月から始まります

「資源有効利用促進法」に基づき、家庭から出されるパソコンを回収・リサイクルする「PCリサイクル」が十月から始まります。これは、消費者とメーカーが協力して使用済みパソコンを再資源化することで、廃棄物の削減と資源の有効利用を図るものです。詳しくは、市役所市民生活部環境整備課（☎22・3321内線34）へ。



高齢の人が安心して医療を受けられるように

## 老人保健制度



75歳以上（一定の障害のある人は65歳以上）になると老人保健でお医者さんにかかることとなります（ただし、昭和7年9月30日以前に生まれた人は老人保健で医療を受けます）。人口の急速な高齢化にともない、医療費が増え続けています。特に医療費全体に占める老人医療費の割合が、年々高くなっています。

### 老人保健医療費を有効に使うために

老人保健制度は、高齢の人が安心して医療を受けられるよう、国民みんなが協力しあって費用を負担しています。大切な医療費をムダづかいしないよう、日ごろから健康づくりや上手な受診を心がけましょう。

- 重複受診やハンゴ受診はやめましょう 定期的に健康診断を受けましょう
- 家庭医を持ちましょう 医師を信頼し、指示を守りましょう

### 所得に応じて負担が異なります

所得に応じて自己負担割合が決まりますので、忘れずに所得の申告をしましょう。申告をしていないと、負担割合や高額医療費の支給などで不利益となる場合があります。所得の更正などにより所得に変更があったときは遡及して負担割合が変わります。同一世帯で、新たに70歳となったり老人保健で医療を受けるようになったりした人が増えた場合、また世帯員の異動などがあった場合などで負担割合が年度の途中で変更となることがあります。

| 区分      | 条件   | 負担割合     |
|---------|--|----------|
| 一定以上所得者 | 課税所得が124万円以上の70歳以上の者と同一世帯に属する人                                     | 医療費の2割負担 |
| 一般      | 一定以上所得者以外の課税世帯の人   | 医療費の1割負担 |
| 低所得者Ⅱ   | 世帯員全員が住民税非課税の人   |          |
| 低所得者Ⅰ   | 世帯員全員が住民税非課税で、その世帯の各所得が必要経費・控除(年金の所得は控除額を65万円として計算)を差し引いたときに0円となる人 |          |

### 医療費が高額になったときには

1か月の医療費が高額になった場合には、申請により自己負担限度額を超えた分を支給します。高額医療費の払い戻しの該当者には、健康課から申請の案内をしています。

低所得Ⅰ、Ⅱの人は入院の際に「限度額適用・標準負担額減額認定証」が必要です。申請して下さい。

1か月の自己負担限度額

| 区分       | 外来(個人単位) | 自己負担限度額  |
|----------|----------|--|
|          |          | 外来+入院(世帯単位)  |
| 一定以上の所得者 | 40,200円  | 72,300円+医療費が361,500円を超えた場合は、その超えた分の1割を加算(過去12か月に4回以上の高額医療費の支給があった場合は40,200円) |
| 一般       | 12,000円  | 40,200円  |
| 低所得者Ⅱ    | 8,000円   | 24,600円  |
| 低所得者Ⅰ    | 8,000円   | 15,000円  |

### あとで費用が支給される場合

はり・灸・マッサージなどの施術を受けたときやコルセットなどの補装具代（お医者さんが必要と認めた場合のみ適用されます）は、いったん全額自己負担してもらいますが、申請をして認められると自己負担を除いた分についてあとから支給します。

### 交通事故にあったときには

交通事故など第三者の行為によってけがをしたときは、「第三者による傷病届」をすることにより老人保健で治療を受けることができます。この場合、老人保健が医療費を一時的に立て替え、あとで加害者に請求することになります。

詳しくは、洲本市健康福祉館内健康課医療係（☎22・3337）へ。

平成14年度の老人保健医療費

|          |          |          |        |         |         |   |   |   |   |
|----------|----------|----------|--------|---------|---------|---|---|---|---|
| 件数       | 5,000    | 121,000  | 10,000 | 46,000  | 6,000   |   |   |   |   |
| 日数       | 98,000   | 273,000  |        |         | 28,000  |   |   |   |   |
| 総医療費     | 18億9500万 | 22億2800万 | 2億800万 | 4億3800万 | 2億7300万 |   |   |   |   |
| 1人当たり医療費 | 264,000  | 310,000  | 29,000 | 61,000  | 38,000  |   |   |   |   |
| 1日当たり医療費 | 19,316   | 8,173    |        | 7,480   |         |   |   |   |   |
| 1件当たり医療費 | 390,779  |          | 18,378 | 21,616  | 9,445   |   |   |   |   |
| 1件当たり日数  | 20.23    |          |        | 2.25    | 2.89    |   |   |   |   |
| 1人当たり日数  | 13.66    | 37.97    |        |         | 3.87    |   |   |   |   |
| 受診率      | 5.63     | 140.70   | 11.17  | 53.84   | 6.49    |   |   |   |   |
|          | 入        | 院        | 外      | 科       | 調       | 剤 | 柔 | 整 | 他 |

（受給者数7,179人）  
 受給者数は平成14年3月～15年2月の受給者数の平均 総医療費は平成14年3月～15年2月診療の医療費（一部負担金を含んだ金額） 受診率は1か月の平均件数を受給者数で除した率



## 洲本港公有水面埋立地（2 - 2工区）の一部販売のお知らせ

洲本市土地開発公社では、市から委託を受け、洲本港公有水面の埋立て事業を実施してきましたが、このたびその埋立地の一部を次のとおり販売することになりましたのでお知らせします。

地番 洲本市港2番3

販売面積 4,108.50平方メートル(分割販売はしません)

販売価格 529,996,500円

(129,000円/平方メートル)

販売方法 当該地は、洲本市新都心地区の一部であり、いわば洲本市の顔となるべき地域です。その地にふさわしい利用方法、デザインなどをご提案いただき販売先を選定する「公募型土地利用計画提案競技(コンペ)」を行い、販売先を決定します。

提案競技要領の配布 配布場所 洲本市土地開発公社事務局(市役所都市整備部管理課内) 配布日時 9月16日(火)~30日(火)、午前8時30分~正午、午後1時~5時(ただし、土・日・祝日は除きます)

参加申込の受付 9月16日(火)~10月15日(水)

詳しくは、洲本市土地開発公社事務局(市役所都市整備部管理課内 ☎22・3321内線340)へ。



## 用途地域の指定のない区域内における建築物の形態制限の指定について

都市計画法・建築基準法が改正され、用途地域の指定のない区域における土地利用の状況に応じた容積率・建ぺい率と高さ制限を特定行政庁である兵庫県が選択できる仕組みとなり、指定の手続きを進めておりますのでお知らせします。

これは、農業または住宅を主体とする低密度な土地利用をはかっている地域に突然高容積の建築物が建築された場合、周辺と日照などの問題を招くため、地域の土地利用の実態に即した規制を適用し、良好な環境を確保しようとするものです。

概要は以下のとおりです。

|         | 従前      | 指定(案)    |
|---------|---------|----------|
| 容積率     | 10分の40  | 10分の20   |
| 建ぺい率    | 10分の7   | 10分の6    |
| 道路の高さ制限 | 1.5     | 1.5      |
| 隣地の高さ制限 | 31m+2.5 | 20m+1.25 |

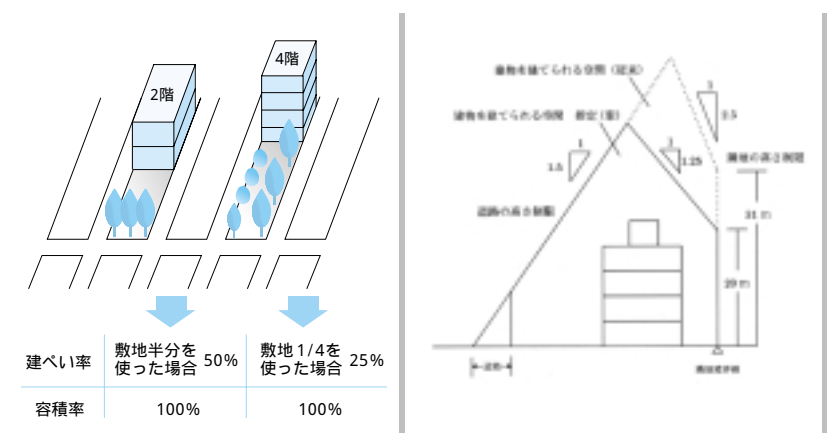
建ぺい率とは、建築面積の敷地面積に対する割合です。

$$\left( \text{建ぺい率} = \frac{\text{建築面積}}{\text{敷地面積}} \right)$$

容積率とは、建築物の延べ床面積の敷地面積に対する割合です。

$$\left( \text{容積率} = \frac{\text{建築物延べ床面積}}{\text{敷地面積}} \right)$$

### 建ぺい率と容積率



詳しくは、市役所都市整備部都市計画課(☎22・3321内線363、237)へ。

# すもと よみがえる町 未来の都市(まち)

～人と文化 元気なまちづくり～

展示 (両日) ちぎり絵展  
生花展示(淡路華道連盟7流派)  
シンボルマーク応募作品展示

2階廊下壁面、1階開架室壁面  
開架室  
エントランス・ブース

## 10月25日(土)

| 時 間                        | 催し物                               | 場 所    |
|----------------------------|-----------------------------------|--------|
| 10:00～10:30                | 吹奏楽演奏                             | 玄関中庭   |
| 10:00～12:00                | バザー                               | 玄関中庭   |
| 10:00～15:00                | 福祉ふれあいバザー                         | 玄関中庭   |
| 10:00～15:00                | 呈茶                                | 会議室1・2 |
| 10:00～16:00                | 対面朗読体験                            | 対面朗読室  |
| 10:00～16:00                | 世界の絵本クイズ                          | 児童室    |
| 10:00～16:00                | 大紙芝居・スタンプラリー                      | 児童室    |
| 10:30～12:30                | 男女共同参画社会をめざして<br>「絵本の中のジェンダー見つけ！」 | 視聴覚室   |
| 11:00～11:30                | 大正琴演奏                             | 玄関中庭   |
| 11:00～12:00<br>15:00～16:00 | おはなし会                             | お話の部屋  |
| 13:00～13:45                | 人形劇「淡路芝右衛門狸」                      | 視聴覚室   |
| 13:30～14:00                | 洲本吹奏楽団ミニコンサート                     | 玄関中庭   |
| 14:00～14:40                | おりがみ教室                            | 視聴覚室   |
| 14:00～15:00                | ミニ朗読あらかると                         | お話の部屋  |
| 14:45～15:15                | 連琴と琴                              | 視聴覚室   |
| 15:00～15:30                | ジャズ演奏                             | 玄関中庭   |

## 10月26日(日)

| 時 間                        | 催し物                            | 場 所         |
|----------------------------|--------------------------------|-------------|
| 10:00～10:15                | ガールスカウト鼓隊演奏                    | 玄関中庭        |
| 10:00～11:00                | 邦楽演奏                           | 視聴覚室        |
| 10:00～12:00                | ネイチャービンゴ                       | 会議室2        |
| 10:00～16:00                | 対面朗読体験                         | 対面朗読室       |
| 10:00～16:00                | 世界の絵本クイズ                       | 児童室         |
| 10:30～15:00                | ワークショップ・フラワーアレンジメント            | アルチザンスクエア4階 |
| 11:00～12:00<br>14:30～16:00 | おはなし会                          | お話の部屋       |
| 11:40～12:30                | 電子紙芝居「洲本八狸物語」                  | 視聴覚室        |
| 12:00～15:00                | 大紙しばい・スタンプラリー                  | 児童室         |
| 13:00～13:30                | 楽しいジャズダンス!                     | 市民広場        |
| 13:00～14:20                | つくってあそぼう!                      | 視聴覚室        |
| 13:00～15:00                | CD図書づくり                        | 会議室1        |
| 13:30～14:00                | 鼓笛演奏                           | 玄関中庭        |
| 14:30～16:00                | 講演とワークショップ<br>「地名が語る淡路・町ものがたり」 | 視聴覚室        |

図  
書  
館  
市  
民  
ま  
つ  
り  
2003

主催：図書館市民まつり実行委員会 共催：洲本市立図書館 後援：洲本市・洲本市教育委員会

## 《あいさつ運動》

“あいさつは 明るく 素直に 心から いつでも どこでも はきはきと”

毎週、月・水・金曜日の朝、校門2か所に6年生が立ち、登校してくる児童に元気よく「おはよう ございます」と声かけをしています。各クラスでも“あいさつ”について、話し合いをもちました。あいさつ運動もその話し合いの中でできたものです。あいさつの輪が広がるように様々な取り組みをしています。



## 《ふれあいタイム》

“学校・家庭・地域が一体となって”

保護者、家族、地域の人たちのもっている専門的な知識や技能・特性や趣味を活用し、日頃の教育活動では得られない多様な活動によって、児童の個性の伸長を図ることを目的とします。

年間4回 5月30日・6月13日・10月31日・2月6日、金曜日の5・6校時(午後1時35分～3時10分)

4年生～6年生(クラブ活動)

指導者 いきいき学校応援ボランティア講師・本校教職員

- 開講講座 ①イラスト ②大正琴 ③英語(国際理解) ④囲碁 ⑤オセロ・トランプ ⑥折り紙・ペ  
(20講座) ーパークラフト ⑦器楽 ⑧クラフト・手芸 ⑨グラウンドゴルフ ⑩ゲートボール ⑪  
コンピューター ⑫茶道 ⑬将棋 ⑭卓球 ⑮ドッジボール ⑯料理 ⑰つくってあそぼう  
⑱バスケットボール ⑲おもしろ昔話・戦争体験 ⑳わら細工・竹細工



## 《ふれあい祭り》

“みんなで育てよう！校区の子どもたち！一人一人が知恵を出し合い みんなで手をつなぎ「生きる力」を育てましょう！”

洲三小校区の子どもたちの健全育成を願って、学校と家庭・地域とが連携しスタートしました。今年で5年目を迎えます。ふるさと三熊山探検ゲーム大会や創立80周年記念事業、そして洲三小ふれあい祭りを実施し、大きな成果をあげています。今年も11月16日(日)に実施する予定です。当日は、地域の皆さんも是非参加してください。(写真は、昨年度のふれあい祭りの様子です。)



## 「洲本八だぬきものがたり」展 八だぬき賞決定



淡路文化史料館で8月末まで開催されていた「洲本八だぬきものがたり～長野ヒデ子絵本原画展～」にあわせて募集された八ガキ絵手紙の入賞者「八だぬき賞」が決定され、8月12日淡路文化史料館で表彰式が行われました。入賞者には、表彰状とサイン入りの「洲本八だぬきものがたり」の絵本が手渡されました。八だぬき賞受賞者の皆さん（敬称略） 山西 菜月（大阪府箕面市） 谷 美熙（上物部） 山際 蒼依（下加茂） 山本 黎斗（金屋） 宮脇 日奈子（大野） 小西 悠介（上内膳） 木戸内 里奈（本町） 渡辺 大介（宇山）

## 遺跡の地元で勉強会



弥生時代の水田跡や墓が見つかった「下加茂遺跡」についての勉強会が8月26日、地元の下加茂会館で行われました。発見された水田跡は、島内でも最も古いもので、発掘を担当した担当者らから調査の経過などが説明されました。

## 空き建物などの有効利用を ～都市再生戦略会議が発足



新都心ゾーンの空き建物や未利用地の活用方法を考える「第1回洲本市都市再生戦略会議」が8月26日、市立図書館で行われました。委員は学識経験者や民間企業管理職者ら7人で、委員長に大石吉成・市国際交流協会会長が選ばれました。今後、旧美術館建物や内港埋立地などの活用方法などが検討されます。

## さあさあ踊りの輪の中へ 洲本の盆踊り



洲本の盆踊りサマーフェスティバルが、8月13日ジャスコ駐車場で開催されました。毎年同日に行われているこのイベントも今回で7回目をむかえ、浴衣姿の市民や帰省客ら約5,000人が踊りを楽しみました。

## 台風10号直撃 市内でも大きな被害

季節外れの台風が8月8日夜から9日未明にかけて淡路島を通過しました。台風10号の大雨と強風により、市内でも土砂崩れや家屋の浸水などの被害がでました。

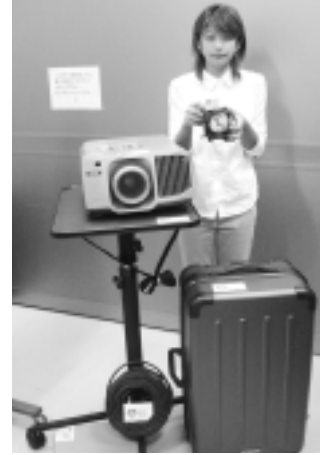


## 電気を上手に安全に！



電気無料相談会が、8月26日商工会議所別館前と、リベラル物部店前で行われました。兵電工淡路支部が例年8月の電気使用安全月間の活動として行っているもので、防犯灯の設備点検と、相談所では電気製品の修理のほか、IHクッキングヒーターの紹介なども行いました。

## 自治宝くじで映写機を購入



会議やイベントで使用するためのプロジェクターなどの機器を、この度市が自治宝くじの助成を受けて購入しました。この機器は洲本市情報交流センターや洲本市総合福祉会館において、町内会や地域コミュニティ組織の活動に利用されます。



平成15年度のこうのとり賞の表彰が、8月27日一宮町ふるさとセンターで開かれた「淡路男女共同参画推進フォーラム2003」の席上で行われました。今回は、心豊かな美しい兵庫の実現に貢献した奥井信子さん（上物部）、佐藤順子さん（上物部）、田村尚子さん（下加茂）、森本京子さん（炬口）、若畑きよみさん（千草）の5人が受賞しました。

## 心豊かな美しい兵庫に貢献 こうのとり賞受賞

## いつまでも 元気で長生きを



中川市長と奥井議長が市内の男女最高齢者を、9月1日訪問しました。洲本市の最高齢者は、由良の井出よしのさん107歳で、男性では栄町の浅川卯一郎さん99歳です。

## お堀でオニバスが開花



淡路文化史料館前の堀で、オニバスの花が開花しました。このオニバスは「三熊山の自然と史跡を愛する会」が南淡町で自生していたものを栽培し移植もので、兵庫県のレッドデータブックではBランクに指定されている希少植物です。

## 工事の無事を祈って

## （仮称）洲本市総合文化体育館安全祈願祭

（仮称）洲本市総合文化体育館の安全祈願祭が、8月26日行われました。この施設は、平成17年完成予定で、のじぎく兵庫国体では成年女子9人制バレーボール会場となります。





写真の人に出会ったら、広報にのって  
いたねと、ひと声かけてね。



木村医院  
木村 一郎 医師

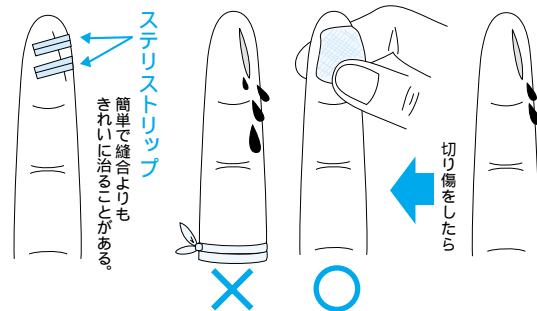
## しんさつ

カッターナイフ、包丁、割れたガラスなどで指を切った時の応急処置について説明いたします。  
まず出血の止め方ですが、受傷後パニックに落ち入らないで勇気を持って傷をよく見ることが大切です。一番血が噴き出ているところの真上をガーゼなどで押えて下さい。少なくとも一から二分間で血は止まります。肝臓が悪かったり、脳梗塞予防の血をサラサラにする薬を飲んでいたりする人は五分間位かかることもあり

## 手指の切り傷

ですが必ず止まります。血が止まらないと言って受診される人の多くは傷の真上を押えずに、指の根っこの方を輪ゴムで縛っておられます。この方法だとよほどきつく縛らないと、動脈の血流が遮断されず静脈の血流だけが遮断され、増々血が噴き出すこととなります。むしろ何もせず手を心臓より高く上げるだけの方が血が止まりやすいかもしれせん。

外科の教科書には「傷の中に入れてもよいもの」「自分の目の中に入れてもよいもの」と書いてあります。  
仕上げは傷を元の状態にもどすことです。指紋や皮膚のしわにそって元にもどせれば言うことありません。ステリストリップを使うと便利です。最後は包帯で適度な圧をかけて巻いて終了です。  
一センチ以上の傷や、すじ(腱)が切れた感じのする傷、きかない傷の場合は病院を受診してください。あと、化膿止めは受傷後早いめに飲む方が効果があります。



このコーナーは、洲本市医師会、洲本市歯科医師会の協力により連載しています。

## 募集



### 第五十六回

### 洲本市美術展作

部門 日本画・洋画・書・彫塑・工芸・写真  
応募資格 満十五歳以上  
出展点数 一人一部門につき一点、自作未発表のもの  
作品受付 十月二十三日(木)、午前十時～午後六時(市民会館で)  
展示 入選作品は、十月三十日(木)～十一月三日

(月)まで市民会館で展示します。

詳しくは、市美術展運営委員会(教育委員会社会教育課内 ☎22・3321 内線373)へ。

### 訪問介護員養成研修 二級課程受講生

とき 十月三日(金)～十月二十五日(木)  
ところ 洲本市総合福祉会館  
定員 三十人  
受講料 無料  
応募期間 九月十六日(火)～二十五日(木)まで

### 大きく広がれ社協の輪 社協のつどい フリーマーケット参加者

赤い羽根共同募金の周知や地域福祉推進の重要性とこれを進める社協のことを広く知ってもらうために「社

応募資格 (すべての要件に該当することが必要) 五十五歳～六十四歳 介護業務に就業する意欲があること 全科目が受講できること  
申込など詳しくは、(社)淡路広域シルバー人材センター (☎24・4473) へ。

協のつどい」開催します。その趣旨に賛同し、フリーマーケットに出店していただけの人を募集します。  
とき 十月五日(日)、午前十時～午後三時  
ところ 洲本市総合福祉会館駐車場(雨天は会館内)

区画 四畳×二畳程度  
出店料 無料(但し、共同募金に協力のこと)  
申込締切 九月二十四日(水)まで  
申込など詳しくは、洲本市社会福祉協議会(☎26・0022)へ。

# 情報広

## わが家のホープ



立花 琉聖 くん (平成15年1月1日生まれ)

元気にたくましく育ってね。

母：昭美さん(上物部)

### 家庭の不用品展示・提供します

展示会場 リサイクルセンターみつあい館

とき 9月30日(火)~10月5日(日)午後2時まで  
(展示終了後抽選いたします)

詳しくは、リサイクルセンターみつあい館(☎26・1153)へ。

### 今月の資源ごみの拠点回収

9月25日(木)(第4木曜日)午前7時~正午

詳しくは市役所市民生活部環境整備課  
(☎22・3321、内線343)

### 秋の全国交通安全運動

期間 9月21日(日)~30日(火)

重点項目

- ①高齢者の交通事故防止、特に夕暮れどきにおける歩行中の交通事故防止
- ②シートベルト・チャイルドシートの着用の徹底

### 交通安全ポスター展

展示会場 ジャスコ新洲本店

期間中、応募作品の中から優秀作品を選定して「展示」しています。

洲本市・淡路県民局・洲本警察署・洲本交通安全協会

### 犬のしつけ方教室 受講生

県では、犬と人とのよりよい関係づくりを目指して、「犬のしつけ方教室」を開催します。興味のある人はぜひお越し下さい。

とき ①十月二十四日(金) ②十一月一日(土)、午前の部十時~十一時半・午後の部一時半~三時

ところ ①ジャスコ新洲本店駐車場②淡路ファームパーク駐車場

定員 各二十組

受講資格 飼い犬は生

後四か月から一才齢までが適期 狂犬病予防注射と七種(または五種)混合ワクチン接種を接種済みであること

受講料 無料

申込など詳しくは、洲本健康福祉事務所業務生活衛生課(☎26・2068)へ。申込は十日前までに行ってください。

### 狂犬病予防注射は きちんと受けましょう

皆さんがお家で飼っている犬は狂犬病予防注射をきちんと受けていますか。狂

犬病予防注射は毎年一回受けることが法律で義務づけられています。今年度の予防注射をまだ受けていない人は最寄りの動物病院で必ず受けるようにしましょう。

予防注射の対象 生後九十一日以上の子犬

注射料金 三千二百円

新規登録手数料 三千円

登録をまだしていない犬、新たに飼い始めた犬の場合、犬一頭につき新規登録手数料と注射料金で六千二百円。既に登録が済んでいる犬の場合は、犬一頭につき三千二百円となります。

### 小型船舶係留施設 使用者

詳しくは、市役所市民生活部環境整備課(☎22・3321内線343)へ。

募集施設数 ①一隻分 ②六隻分

係留できる船舶の条件(すべてに該当する必要がある) ①長さ十三・〇メートル以下、幅二・五メートルを超え三・〇メートル以下、吃水が二・〇メートル以下の船舶②長さ十二・〇メートル以下、幅二・二メートル以下、吃水が二・〇メートル以下の

船舶 エンジン付きのプレジャーボート(ヨットは除きます) 船舶検査証書の有効期限が満了していない船舶 漁船法の登録を受けた船舶でないこと

使用料 一か月あたり五千円

募集期間 十月一日(水)十月七日(火)までの午前九時~正午、午後一時~五時(土、日曜日は除きません)

申し込みなど詳しくは、市役所都市整備部管理課(☎22・3321内線341)へ。

(しどうりゅう)  
**糸東流空手道 練習生募集**

| 練習日 | 時間                   | 場所          |
|-----|----------------------|-------------|
| 水   | p.m 6:00~8:00(少年・一般) | 洲本市スポーツセンター |
| 日   | p.m 7:00~9:00(少年・一般) | 洲本市スポーツセンター |

※対象 ●少年は基本中心の「体育空手」  
●青年は応用練習における「競技空手」  
●熟年は「型」中心の「健康空手」

※会費 3,000円  
※所属団体 (財)全日本空手道連盟糸東会  
※連絡先 「攀志会」淡路島道場 TEL.42・2517

**広告**

## 兵庫 県立 障害者高等技術 専門学院学院生

募集科目 ①身体障害者  
訓練 情報システム科  
パソコン科・C

AD科 宝飾工芸科

②知的障害者訓練 加  
工組立科

締切 ①十月十五日(水)

②十月三十一日(金)

選考日 ①十月二十三日

(木) ②十一月十一日(火)・

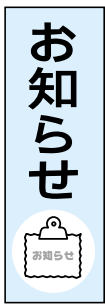
十三日(木)のうちの一りと

十一月十七日(月)

授業料 無料(教科書代  
や検定受験料などは自己  
負担)

詳しくは、同学院(☎0  
78・927・3230)

へ。



## ヴィッセル神戸 のびのびバスポートデー

試合当日特設テント(ヴィッセルステーション)でのびのびバスポートを提示すると、S自由席(小中)の当日入場券を一枚お渡しします。

とき 十月二十五日(土)  
鹿島アントラーズ戦(試合開始午後三時)

ところ 神戸ユニバー記念競技場

入場券の引換 試合開始二時間前からヴィッセルステーションで行います。

保護者、引率者 は有料となります。

詳しくは、ヴィッセル神戸チケットセンター(☎078・222・9933)

へ。

## 法人土地基本調査・法人建物調査に

### ご協力を

本年九月～十月に、「法人土地基本調査及び法人建物調査」が実施されます。調査結果は統計資料として公表し、行政利用は基より、学術・研究機関、企業などでも幅広く活用されます。皆さまのご理解とご協力をお願いいたします。

詳しくは、調査実施機関  
国土交通省土地情報課(☎03・5253・8376)  
か、兵庫県土地対策室(☎078・362・9297)

へ。

## 児童手当を 振り込みます

### 振り込みます

平成十五年度十月初期の児童手当を次の期日に、指定の金融機関に口座振り込みします。

振込日 十月十五日(水)(平成十五年六月～九月分)

詳しくは、洲本市健康福祉館内福祉課母子児童係(☎22・3332)へ。

## 阪神・淡路大震災 九周年記念事業を 実施しましょう!

震災の体験や教訓を風化させず、人類社会の安全と安心に生かすため、「阪神・淡路大震災周年記念事業」の実施にご理解とご協力をお願い致します。なお、開催経費の一部を補助する周年記念事業補助制度があります。

詳しくは、(財)阪神・淡路大震災記念協会(☎078・262・5585)へ。

## 大切な契約書や 遺言書などは公正証書に

### 十月一日～七日は 公正証書週間です

重要な取引をしたり遺言を残したりするときは、トラブル防止のため公正証書の作成をお勧めします。公正証書に関するお問い合わせは最寄りの公正証書場、法務局などへ。相談は無料です。

詳しくは、洲本公正証書場(本町二丁目三十三番24・3454)へ。

## 自賠責保険・共済の期限は 切れていませんか?

自賠責保険・共済は、万一の交通事故の際の基本的な対人賠償を目的として、バイク・原付自転車を含むすべての自動車に加入が義務づけられている保険です。車検制度のないバイク・原付自転車は、特に期限切れ、かけ忘れにご注意を!

自賠責制度の詳しい内容は <http://www.jibaiseki.com> をご覧ください。

## 市・県長寿祝金を

### お贈りします

兵庫県と洲本市では長寿祝金を次の人にお贈りします(対象者には通知します。年齢は九月十五日現在)。

洲本市市長寿祝金

満七十七歳(大正十四年九月十七日)昭和元年九月十六日までに生まれた人(一万円)

満八十八歳(大正三年九月十七日)大正四年九月十六日までに生まれた人(三万円)  
満九十九歳(明治三十六年九月十七日)明治三十七年九月十六日までに生まれた人(十万円)  
兵庫県長寿祝金  
八十七歳(大正四年九月十七日)大正五年九月十六日までに生まれた人(二万円)  
満八十八歳以上の人(大正四年九月十六日以前に生まれた人)に一万円  
祝金をお渡しする日程

| とき        | ところ             | 対象地区  |
|-----------|-----------------|---|
| 九月二十五日(木) | 由良支所<br>上灘出張所   | 由良<br>上灘  |
| 九月二十四日(水) | 洲本市民<br>会館展示室   | 内町・外町・<br>物部・上<br>物部・潮・<br>千草・納・<br>小路谷・<br>大野加茂・<br>鮎屋 |
| 九月二十六日(金) | 中川原公民館<br>安平公民館 | 中川原<br>安平   |

詳しくは、洲本市健康福祉館内介護福祉課(☎22・9333)へ。



## 相談



十月二十日(月)～二十六日(日)  
行政相談週間

総務省では、行政相談委員制度に関する国民の理解と認識を深めるため、昭和四十二年から毎年「行政相談週間」を設け、全国一斉に各種の相談活動を実施しています。  
市では、定例行政相談を開設しています。相談は無料です。秘密は厳守します。また、相談員の自宅でも相談に応じていますので、お

### 特設人権相談

とき 十月二日(木)午前  
十時～午後三時  
ところ 洲本市総合福祉  
会館三階会議室  
詳しくは、神戸地方法務  
局洲本支局(☎22・04  
97)へ。

### 法の日の無料相談

三士会(司法書士、行政書士、土地家屋調査士)に

よる無料相談を実施します。予約は不要です。お気軽に相談にお越しください。

とき 十月二日(木)、午  
前十時～午後三時  
ところ 洲本市総合福祉  
会館  
費用 無料  
詳しくは、土地家屋調査  
士・山形健郎さん(☎62・  
5323)へ。

### 母子家庭等特別相談

とき 十一月十三日(木)  
ところ 洲本総合庁舎小  
会議室  
締切り 十月十日(金)  
申し込みなど詳しくは、  
洲本市健康福祉館内福祉課  
(☎22・3332)へ。

## 献血日程



九月二十四日(水)  
午前九時半～十時半  
淡路広域消防ビル  
午前十一時～正午  
ジャスコ新洲本店  
午後一時半～三時  
県立淡路病院  
午後三時四十分～四時  
二十分  
洲本家畜保健衛生所  
十月九日(木)  
午後二時～四時半  
中央電気(株)  
十月十五日(水)  
午前十時～午後三時半  
洲本市健康福祉館  
詳しくは、市保健センタ  
(☎22・3337)へ。

## ふくすんの自然

(257)

### ベッコウハゴロモ

ベッコウハゴロモは、大変美しい名前を持っています。



ベッコウハゴロモの成虫

写真文 堀田 久  
(淡路昆虫研究会会長)

すが、ウンカやセミの仲間です。前羽は褐色で、白色の帯状斑があり、後羽は透明、羽を開いても「ミ」ほどの小さい昆虫です。セミと同じで、針のよう

な口があり、植物の汁を吸って生活しています。成虫は七月から九月にかけて出現し、ウツギなどの樹上に集まりますが、各種の果樹にも寄生して害を与えます。また、イネにも寄生していることがあります。  
卵で越冬し、幼虫は五月ごろ現れます。腹部の突起から褐色の長い毛の束を出して、体をおおっています。ベッコウハゴロモは、本州から沖縄まで広く分布している普通種で、淡路島内でも各地で見られます。

## マイ・バッグ・キャンペーン (買い物袋持参運動)

10月1日～31日は重点実施期間です

## 住宅・土地統計調査にご協力をお願いします

10月1日、全国で住宅・土地統計調査が行われます。この調査は住宅・土地に関する最も基本的な調査で、その結果は豊かな暮らし、やさしい住まいのための基礎資料となります。皆さまのご理解とご協力をお願いします。

なお、調査の内容は統計を作成するためだけに使用するもので、その他の目的には一切使用しません。

詳しくは、市役所総務部総務課行政係(☎22・3321内線224、226)へ。

## 会議や研修、展示に利用しませんか!!

洲本市民会館会議室 (例 午後1時～5時 3,300円)

市内に住所があり、営利目的で利用する場合の1室の料金です。冷暖房など附属設備を利用する場合は別途料金が必要です。展示販売や、大ホール、控室利用料など詳しくは、洲本市民会館(☎22・1315)へ。



# ちよこ二品 119

## とうふ入り

## 煮こみハンバーグ

作り方

①豆腐をクッキングペーパー



材料(4人分)

- 合びきミンチ..... 160g
- 木綿豆腐..... 1/2丁
- 塩・こしょう..... 各少々
- 生しいたけ..... 2枚
- たまねぎ..... 1/2個
- 卵..... 1/2個
- 牛乳..... 大さじ1
- パン粉..... 大さじ2
- ケチャップ..... 大さじ4
- ウスターソース..... 大さじ1
- コンソメ..... 1個
- 水..... 1カップ
- にんじん..... 適量
- ブロッコリー..... 適量

1人分  
エネルギー 181kcal

栄養士 久保田とし子

- ① 1でくるみレンジで三分間加熱する。
- ② 生しいたけ・たまねぎをみじん切りし油で炒める。
- ③ ミンチ肉をよくこね、荒熱をとった①②を加え、卵・牛乳でしめらせたパン粉を加え練り混ぜる。
- ④ フライパンにサラダ油をしき、ハンバーグを入れ焼き色をつけてケチャップ、ソース、コンソメ、水を入れて煮こむ。
- ⑤ 器に盛り、茹でたにんじん、ブロッコリーを添える。

## 五色町紹介シリーズ⑥



八衢(はちまた)神社の梵鐘(県指定文化財)・・・五色町上堺

銘文によれば、永和5年(1379年)河内国八上郡金田宮三所大明神(大阪府堺市)に、寄進されたもので、天保8年(1837年)になって淡路上堺村の農夫である太郎左右衛門の家から掘り出され、村人たちによって八衢神社(河内神社)に奉納されました。鐘の形は重厚でバランスも良く、様式上から永和時代(1375~79年)の鑄造であると考えられています。

## 乳幼児結核検診を行います

乳幼児のツベルクリン反応とBCG接種を行います。母子手帳を持参して受けてください。

対象児 平成15年3月1日~6月30日生まれ  
実施場所 洲本市健康福祉館  
実施日時

| 対象地区                 | ツベルクリン反応実施日 | 判定・BCG実施日 |
|----------------------|-------------|-----------|
| 内町、外町、潮、大野、鮎屋、安乎、中川原 | 10月1日(水)    | 10月3日(金)  |
| 上物部、津田、納、加茂、千草       | 10月6日(月)    | 10月8日(水)  |
| 物部、由良、上灘             | 10月15日(水)   | 10月17日(金) |

時間はいずれも、午後2時~2時30分

乳幼児結核診断、ポリオワクチンについて詳しくは、洲本市健康福祉館内健康課(☎22・3337)へ。

## 昭和50~52年生まれの方は ポリオワクチンの追加接種を

国の公衆衛生審議会から、昭和50年から52年生まれの方はポリオワクチンを接種したにもかかわらず、抗体保有率が低いと報告されています。この年代の方は再度、予防接種を受けられることをお勧めします。11月17日、18日、21日、25日にポリオワクチンの接種を行います。接種希望の方は10月17日(金)までに電話で保健センターへ申し込んでください。任意接種のため4,000円が必要です。また次の病院などでも接種できます。

兵庫医科大学病院(西宮市武庫川町 ☎0798・45・6111)

神戸市中央保健所(海外渡航者のみ 神戸 市中央区雲井通 ☎078・232・4411)

洲本市健康福祉館内健康課(☎22・3337)へ。

生徒募集

日本最初の  
健康体操

じ きょう じゅつ  
**白 疆 術**

広告

洲本教室...中央公民館(第2・第4木曜日 朝10時)  
安乎教室...安乎公民館(月1回 夜7時30分) - お問い合わせ -  
0799-86-0893(本多佐和子)へ  
0799-24-3387(山本千代子)



淡路ごちそう館 御食国(みけつくに)

広告

10月7日(火)まで -ディナータイム-  
「豆腐料理ばいきんぐ」実施

多種多彩な豆腐料理をヘルシーな新企画で!  
・温製料理 ・冷製料理 ・飯類 ・デザート  
・サラダ ・フルーツ ・ソフトドリンク など  
大人¥1,500(税込) 小人¥800(税込)

ギフトに淡路特産品を!

私たちの住む淡路島の特産品を全国へ宅配します。いろいろ選んで詰め合わせる「うまいもん」ギフトが好評!

毎月第2・3水曜日は定休日となっています。貸切等の事情により上記定休日以外でも一般営業をお休みする場合がございます。TEL 26-1133



The 20th  
Century  
of Awaji Island



遊覧シーズンの洲本港埠頭 昭和15年



淡路交通さよなら電車 昭和41年9月30日

淡路文化史料館 平成15年度企画展

## 淡路島の20世紀

# 海と陸の交通

### *Marine and Overland Transportation*

激動の時代と呼ばれた20世紀が去って3年が経とうとしています。その時代は私たちが住む淡路島にとってどんな時代だったのでしょうか。

まず島内外の海陸交通網の整備によって、産業活動や住民生活に大きな変貌が見られた時代と考えられます。同時に私たちの中で「人と人との結びつき」の意識が次第に薄れていった時代ではないのでしょうか。

この展示会では20世紀に島民の暮らしを支えてきた海と陸の交通の変遷を、写真や絵葉書などの資料を通して振り返ります。

とき 10月4日(土)~12月7日(日)  
午前9時~午後5時(入館は4時30分まで)

ところ 淡路文化史料館

入場料 一般 400円(320円)、高校・  
大学生 250円(200円)、小学・中学生  
100円(80円)( )は団体20人以上

\* 幼児・身障者は無料

\* 小学・中学生はココロンカードか、のびのびパスポートを提示すれば 無料

詳しくは、洲本市立淡路文化史料館(☎24・  
3331)へ。